



Beasaingo Udala

ESP. KODEA. 2025OIME0004

ESPEDIENTEA	OINARRIAK: MERKATARITZA
TITULARRA	Beasaingo Udala
TOKIA	BEASAIN

BERTAKO PRODUKTUAK MERKATURATZEKO
ETA KONTSUMOA SUSTATZEKO
DIRULAGUNTZAK EMATEKO OINARRIAK

BASES PARA LA CONCESIÓN DE
SUBVENCIONES PARA FOMENTAR LA
COMERCIALIZACIÓN Y CONSUMO DE
PRODUCTOS

ZIOEN AZALPENA

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

Beasaingo Udalaren eskumenen artean “barne merkataritza antolatzea eta kudeatzea dago. Zehatza esanda merkatu, hornidura-merkatu, azoka lonja, hiltegi eta kalez kaleko merkataritza antolatzea eta kudeatzea...” dago.

Entre las competencias del Ayuntamiento de Beasain se encuentra la de la “ordenación y gestión del comercio interior. En concreto, lo relativo a la ordenación y gestión sobre mercados, abastos, ferias y lonjas, mataderos y comercio ambulante...”

Udalaren helburua da hilero lehenengo larunbatean izaten den azoka sustatzea eta horrela bertako ekoizleei nahiz kontsumitzaileei, bertako produktuak zirkuitu laburren bitartez merkaturatzeko eta kontsumitzeko aukera ematea.

Es interés del Ayuntamiento potenciar el mercado municipal que se celebra el primer sábado de cada mes y de esa manera ofrecer a los productores-as y consumidoras la posibilidad de comercializar y consumir productos locales a través de circuitos cortos.

Laguntza hauek arautzen dituen esparru juridikoa funtsean, honako hauetan dago jasota:

El marco jurídico que regula estas ayudas está recogido fundamentalmente en:

-Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 17ko 2/2016 Legeak (7. Artikulua) euskararen erabilerari buruzko eskumenak ematen dizkie toki-erakundeei eta udalerriei eta 17,34) artikulua, berriz, udalerraren berezko eskumenzat hartzen du barne-merkataritza antolatzea eta kudeatzea.
Zehatzago esanda, merkatu, hornidura-merkatu, azoka, lonja, hiltegi eta kalez kaleko merkataritza antolatzea eta kudeatzea.

-La Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, en el artículo 17,34) prevé como competencia propia del municipio la ordenación y gestión del comercio interior.
En concreto. lo relativo a la ordenación y gestión sobre mercados, abastos, ferias, lonjas, mataderos y comercio ambulante.

-Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorra eta hura garatzen duen erregelamendua,

-Ley 38/2003 General de Subvenciones y su reglamento de desarrollo, aprobado por Real



Beasaingo Udala

887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartua.

Decreto 887/2006.

-Dirulaguntzak arautzen dituen Udal Ordenantza (GAO, 2018/06/14).

-Ordenanza Municipal reguladora de Subvenciones (BOG, 14/06/2018).

-Beasaingo Udalaren 2023-2025eko dirulaguntzen plan estrategikoa (6.Garapen ekonomiko eta soziala sustatzea eta tokiko turismoa sustatzea, 6.2. lerroan: Udalerriko Merkataritza sektorea bultzatzea. Hurbileko produktuen merkataritza eta salmenta sustatzea.

-Plan estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Beasain 2023-2025 (6.Fomentar el Desarrollo económico social y promoción del turismo local 6.2. Favorecer el dinamismo comercial del municipio. Promoción del comercio y venta de productos de proximidad.

Udalak urtero ateratzen ditu dirulaguntza horiek larunbateko azoka sustatzeko. 2024an 5 dirulaguntza eman ziren. Aurreikusitako kreditua nahikoa izan zen eta ez zen kreditua handitu beharrik izan. Beraz, egiaztatu da oinarri horiekin bat egin dela helburuaren lorpenarekin.

El Ayuntamiento convoca todos los años estas subvenciones con el objetivo de promover el mercado del sábado. El año 2024 se concedieron 5 subvenciones. El crédito previsto fue suficiente y no hubo necesidad de ampliar el mismo. Por lo tanto, se ha constatado que con estas bases se ha contribuido al logro del objetivo.

1.XEDEA

1.OBJETO

Udalaren helburua da hilabete hasierako larunbateko udal merkatua tokiko produktuekin sustatzeko laguntzak arautzea. Laguntza hauen bidez, hilean behin izaten den azokara etortzen diren ekoizleei lagundu nahi da, horiek hilero gutxieneko diru kopurua jakin bat izanez eta bertako ekoizleen eta lana balioan jarritz eta bertako eta garaiko produktuen kontsumoa areagotuz.

El objetivo del Ayuntamiento es regular las ayudas para fomentar el mercado municipal de los sábados de primeros de mes, con productos locales.

A través de estas ayudas se pretende apoyar a los productores-as que acudan al mercado que se celebra una vez al mes, garantizándoles una ayuda mensual que permita sufragar sus gastos y poner en valor el trabajo de los productos y el consumo del producto.

2.FINANTZIAZIOA

2.FINANCIACIÓN

Deialdi honetako helburu duen dirulaguntza finantzatzeko Udalak 7.000 euroko kreditua aurreikusia du 2025eko aurrekontuan

Para la financiación de las ayudas objeto de la presente convocatoria, el Ayuntamiento tiene previsto un crédito de 7.000 euros en el presupuesto de 2025 en la partida



Beasaingo Udala

0243.471.431.20.01 aurrekontu-sailean.

Gehieneko zenbateko osoaz gain, aurkeztutako eskabideak ikusita, zenbateko gehigarri bat onartu ahal izango da, dagokion aurrekontu-aldaketa onartu ondoren, dirulaguntza emateko ebazpena eman baino lehen.

0243.471.431.20.01

Además de la cuantía total máxima, a la vista de las solicitudes presentadas, se podrá aprobar una cuantía adicional, previa aprobación de la modificación presupuestaria oportuna, en un momento anterior a la resolución de la concesión de la subvención.

3.ESKATZAILEAK

Hilero lehen larunbatean izaten den azokara bertako produktuak saltzera etortzen diren ekoizleak eta artisauak.

Horrelako egoeraren batean daudenek ezin izango dituzte laguntza hauek jaso:

- Lege honetako Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorren 13.2 artikuluan (2003ko azaroaren 18ko BOE) jasotako egoeran dauden pertsona edo erakundeak.
- Beasaingo Udalarekin hartutako zorrak premiamendu bidez kobratzeko prozeduretan sartuta dauden partikularrak edo erakundeak, ezta Udalarekiko zerga-betebeharrak egunean ez dituztenak ere, harik eta zor horiek benetan ordaindu eta kitatu edo bete arte, salbu eta zor horiek geroratuta, zatikatuta edo betearazpena etenda dagoenean.
- Zigor edo administrazio-arloan dirulaguntza edo laguntza publikoak lortzeko aukera galtzearekin zigortuak izan direnak, edo horretarako ezgaitzen dituen legeko debekuren baten eraginpean daudenak, martxoaren 16ko Emakumeen eta Gizonen

3.SOLICITANTES

Productores-as y artesanos-as que acuden a vender sus productos al mercado del primer sábado de cada mes.

No podrán acceder a estas ayudas quienes incurran en alguna de estas circunstancias:

- Las previstas en el art. 13.2 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones (BOE de 18 de noviembre de 2003).
- Los/as particulares o entidades que se hallen incurso en procedimientos de cobro por vía de apremio por deudas contraídas con el Ayuntamiento de Beasain, ni aquellas personas que no se encuentren al corriente de sus obligaciones tributarias con el Ayuntamiento hasta que dichas deudas sean efectivamente satisfechas y saldadas o cumplidas, salvo que las mismas se encuentren aplazadas, fraccionadas o cuya ejecución estuviese suspendida.
- Los/as sancionados/as penal o administrativamente con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, o estén incurso en prohibición legal alguna que les inhabilite para ello, con inclusión de



Beasaingo Udala

Berdintasunerako 1/2023 Legegintzako Dekretuaren arabera sexu-bereizketagatik gertatutakoak barne.

- Foru Ogasunarekin eta Gizarte Segurantzarekiko zerga betebeharretan eguneratuta ez daudenek.

Dokumentazio elkarreragilea eta egiaztagarria.

- Urriaren 1eko 39/2015 Legeak, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearenak, 28. artikuluan aitortzen du herritarrek eskubidea dutela dagoeneko administrazio jardulearen esku dauden edo beste edozein administrazio egin dituen dokumentuak ez aurkezteko; horrela, administrazio jarduleak dokumentu horiek kontsultatu edo eskatu ahal izango ditu, salbu eta interesdunak horren aurka egiten badu. Administrazio publikoek elektronikoki bildu behar dituzte dokumentuak, beren sare korporatiboen bidez edo datuen bitartekaritza-plataformei edo horretarako gaitutako beste sistema batzuei kontsulta eginez.
- Beasaingo Udala Euskadi NISAE-ko administrazioen Elkarreragingarritasun-eta segurtasun-korapiloaren parte da. Plataforma hori komuna da euskal sektore publikoko administrazio eta erakunde guztientzat, eta datu elektronikoen trukea haien artean eta gainerako administrazioekin ezartzeko nodo autonomiko gisa. Horrez gain, Beasaingo Udalak foru sare korporatiboko aplikazioak edo

las que se haya producido por incurrir en discriminación por razón de sexo, en virtud del Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, de la ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

- Los/as que tengan deudas con la Hacienda Foral y con la Seguridad Social.

Documentación interoperable y verificable.

- La Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones, en el artículo 28 reconoce el derecho de la ciudadanía a no aportar los documentos que ya se encuentren en poder de la Administración actuante o hayan sido elaborados por cualquier otra Administración, de tal forma que la administración actuante podrá consultar o recabar dichos documentos, salvo que la persona interesada se opusiera a ello. Las Administraciones Públicas deben recabar los documentos electrónicamente a través de sus redes corporativas o mediante consulta a las plataformas de intermediación de datos u otros sistemas habilitados para ello.
- El Ayuntamiento de Beasain forma parte del nudo de interoperabilidad y seguridad de las administraciones de Euskadi NISAE, plataforma común para todas las administraciones y entidades del sector público vasco como nodo autonómico para implementar el intercambio de datos electrónicos entre ellas y con el resto de las administraciones. Además de ello,



Beasaingo Udala

dokumentuak egiaztatzeko eta lortzeko aukera ematen duten beste sistema batzuk erabiliko ditu.

el Ayuntamiento de Beasain hará uso de aplicaciones de la red corporativa foral u otros sistemas que permitan la verificación y obtención de documentos

Deialdi honetan, plataforma korporatiboen, bitartekaritza-plataformen (NISAE) edo sarbide publikoko plataformen bidez egiaztatuko diren betekizunak honako hauek izango dira:

a) Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean izatea.

b) Egunean izatea zerga-betebeharrak, Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun Departamentuarekin egiaztatuko direnak. Dirulaguntzaren eskatzaileak egiaztapen horren aurka azaltzen bada, edo Udalarekin zerikusirik ez duten arrazoiengatik ezin bada informazioa adierazitako moduan lortu, berak aurkeztu beharko du dokumentazioa.

Aurkeztutako dokumentazioa osatu gabe badago, gehienez hamar eguneko epea dago huts horiek zuzentzeko edo nahitaezko dokumentazioa ekartzeko, Udalak egindako errekerimendua jakinarazi eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita. Horrela egin ezean, eskaria atzera botako da.

Emandako epea igaro eta akatsak zuzendu ez badira, dirulaguntzarako eskabidean atzera egin dela ulertuko da, eta beste izapiderik gabe artxibatuko da eskaera.

4.DIRULAGUNTZAK
BALDINTZAK

JASOTZEKO

Postu bakoitzeko onuradun bakarra izan

Los requisitos que se verificarán en esta convocatoria a través de plataformas corporativas, de intermediación (NISAE) o de acceso público serán los siguientes:

a) Estar al corriente en las obligaciones de la Seguridad Social.

b) Estar al corriente del cumplimiento de obligaciones tributarias, que se verificará con el departamento de Hacienda de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

En el caso de que el/la solicitante de la subvención se oponga a esta verificación, o por circunstancias ajenas al Ayuntamiento no pudiera obtenerse la información del modo indicado, será ella misma quién deba presentar la documentación.

En el caso de que la documentación presentada esté incompleta, se deberá subsanar o aportar la documentación preceptiva en el plazo máximo de diez días a contar desde el día siguiente a la notificación del requerimiento efectuado por el Ayuntamiento. En caso contrario, se denegará la solicitud.

Transcurrido el plazo concedido sin haber procedido a la subsanación, se le tendrá por desistido o desistida de su petición de subvención, archivándose ésta sin más trámite.

4.REQUISITOS PARA ACCEDER A LAS SUBVENCIONES

Por cada puesto sólo podrá haber una



Beasaingo Udala

ahalko da. Horretarako baldintza hauek bete beharko ditu:

-Azokan bertako produktuen salmenta (hilabete hasierako lehen larunbatean), beti ere honako baldintzak betetzen dituen:

- a) Fruta eta barazki salmentetan, garaian garaiko produktuak eskainiko dira.
Gutxienez: 3 produktu.
- b) Bestelako produktuetan ez da kopuru minimorik ezarriko, hau da: gazta, ezti, ogia...
- c) Sei hilekoan, gutxienez 3 larunbatetan saldu behar dute. Horren jarraipena Udaleko teknikari batek egingo du.

Udal Ogasunarekiko, Foru Aldundiko Ogasunarekiko eta Gizarte Segurantzarekiko zerga- betebeharraren egunean egotea.

5.DIRULAGUNTZEN ENBATEKOA

Onuradun bakoitzak azokan parte hartutako larunbat bakoitzaren truke 60€ jasoko ditu.

6.DIRULAGUNTZA EMATEKO PROZEDURA

Merkataritzako teknikariak, hilero azokara etorritako ekoizleen zerrenda izango du, eta ekoizleek sinatu beharko dute. Hori azokan saldu izanaren frogagiria izango da.

persona beneficiaria. Para ello deberá cumplir las siguientes condiciones:

-Venta de productos locales en el mercado (primer sábado de cada mes), siempre que:

- a) En la venta de fruta y verdura se ofrezcan productos de temporada.
Mínimo: 3 productos
- b) En otros productos, tales como, pan, queso, miel, etc., no se establecen mínimos.
- c) La asistencia al mercado, sea como mínimo, de 3 sábados al semestre. El seguimiento de ello lo realizará una técnica del Ayuntamiento.

Esté al corriente de sus obligaciones tributarias con la Hacienda municipal, Foral y Seguridad

5.CUANTÍA DE LAS SUBVENCIONES

Cada persona beneficiaria recibirá 60€ por cada sábado que haya tomado parte en el mercado.

6. PROCEDIMIENTO PARA OTORGAR LA SUBVENCIÓN

La técnica de comercio elaborará una relación de los-as productores-as que acudan mensualmente al mercado, que deberán firmar los-as productores-as. La citada relación constituirá el justificante de su asistencia al mercado.



Beasaingo Udala

Laguntzak, 4. artikuluan ezarritako baldintzak betetzen dituztenei emango zaizkie eta 5. artikuluan adierazitako zenbatekoa izango da.

Kultura, euskara eta merkataritza azpisailari dagokio oinarri hauetan aurreikusitako laguntzak kudeatzea. Merkataritzako teknikaria arduratuko da aurkeztutako eskabideak aztertzeaz eta ebaluatzeaz. Alkatetzaren ebazpenaren bidez emango edo ukatuko dira laguntzak, eta ebazpen hori dirulaguntzaren eskatzaileari jakinaraziko zaio.

Ordainketa Alkateak dirulaguntzaren ebazpena ematen duenetik hilabeteko epean egingo da.

7.ESKAERAK AURKEZTEA

-Epea:

Oinarriak BDNSra bidaliko dira, eta GAO n argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera eskabideak aurkeztu ahal izango dira eta horiek aurkezteko epea 2025-11-30ean amaituko da.

-Modua:

Dirulaguntza eskatzen dutenek eskaera orria aurkeztu beharko dute, behar bezala beteta, jarraian adierazten diren agiri guztiekin batera, Beasaingo Udalaren erregistro elektronikoaren bidez, ahal izanez gero, edo aurrez aurre iGunera joanda.

Las ayudas se otorgarán a quienes cumplan los requisitos establecidos en el artículo 4 y por el importe indicado en el artículo 5.

Corresponde al subárea de cultura, euskera y comercio la gestión de las ayudas previstas en estas bases. La técnica de comercio se encargará del análisis y evaluación de las solicitudes presentadas. La concesión o denegación de las ayudas se realizará mediante resolución de Alcaldía que se notificará al solicitante de la subvención.

El abono se efectuará en el plazo de un mes desde que la Alcaldía dicte la Resolución de otorgamiento de la subvención.

7. DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR

- Plazo:

Las bases se enviarán a la BDNS y a partir del día siguiente al de la publicación en el BOG empezará a contar el plazo para presentar las solicitudes que finalizará el 30-11-2025.

-Modo:

Quienes pidan la subvención deberán presentar junto con la hoja de la solicitud debidamente cumplimentada, todos los documentos que se indican a continuación, preferentemente, a través del registro electrónico del Ayuntamiento de Beasain o presencialmente acudiendo a iGunea.



Beasaingo Udala

Aurkeztu beharreko agiriak:

- Eskatera orria behar bezala beteta eta sinatuta.
- NA atxikiko da.

Documentos a presentar:

- Hoja de solicitud, debidamente cumplimentada y firmada
- Se adjuntará: DNI

8.DIRULAGUNTZEN BATERAGARRITASUNA

Oinarri hauetan zehaztutako dirulaguntzak bateragarriak izango dira beste erakundeek emandako laguntzekin. Kasu horretan, Udalari jakinarazi beharko zaio.

8.COMPATIBILIDAD DE SOLICITUDES

Las ayudas establecidas en estas bases de la subvención serán compatibles con cualesquiera otras ayudas otorgadas por otras entidades y organismos. En ese caso, deberá dar cuenta de ello al Ayuntamiento.

9.DIRULAGUNTZAREN BALDINTZAK ALDATZEA EDO EZ BETETZEA

Dirulaguntza emateko baldintzak betetzen ez badira, itzultzeko prozedura hasiko da.

9. ALTERACIÓN O INCUMPLIMIENTO DE LAS CONDICIONES DE LA SUBVENCIÓN

En el supuesto de incumplimiento de condiciones para otorgar la subvención, se iniciará procedimiento de reintegro de las mismas.

10. DATUEN BABESA

Eskatzaileen datuen tratamendua abenduaren 5ko 3/2018 Lege Organikoaren arabera izango da.

10. PROTECCIÓN DE DATOS

El tratamiento de datos de las personas solicitantes se realizará cumpliendo lo establecido en Ley Orgánica 3/2018 de 5 de diciembre

11.APLIKATUKO DEN ARAUDIA

Deialdi honetan aurreikusten ez den orotarako 39/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearena aplikatuko da.

11.NORMATIVA DE APLICACIÓN

Para todo aquello que no esté previsto en esta convocatoria, será de aplicación la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.



Beasaingo Udala

12.EBAZPENA ETA HELEGITEAK

Oinarri hauek administrazio-izaera daukate, eta, horrenbestez, Udalak du ahalmena hala hori lehenik interpretatzeko nola haren aplikazioan eta ebazpenean sor daitezkeen gorabehera oro ebazteko.

Oinarri hauen aurka administrazio errekurtsua aurkez daiteke Gipuzkoako Administrazioarekiko Auzietako Epaitegian, oinarri hauek GAOn argitaratu eta hurrengo egunetik hasita bi hilabeteko epean. Aldez aurretik, aukerako berraztertze-errekurtsua jarri ahal izango zaio ebazpena eman zuen organoari, hilabeteko epean, ebazpen hori GAOn argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.

12. RESOLUCIÓN Y RECURSOS

Estas bases tienen carácter administrativo, por lo que el Ayuntamiento tiene la potestad para su interpretación y la resolución de cualquier diferencia que pudiera surgir de su aplicación o resolución.

Cabe interponer recurso administrativo frente a estas bases ante el Juzgado de lo contencioso administrativo de Gipuzkoa, en un plazo de dos meses a partir del día siguiente al de la publicación de las mismas en el BOG. Previamente con carácter potestativo, se podrá interponer recurso de reposición ante el órgano que dictó la resolución, en un plazo de un mes a partir del día siguiente al de la publicación de las mismas en el BOG.